



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

November / novembre / noviembre 2013

SPANISH / ESPAGNOL / ESPAÑOL AB INITIO

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 2

*Estas notas para la corrección son **confidenciales** y para el uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.*

*Son propiedad del Bachillerato Internacional y **no** se pueden reproducir ni distribuir a ninguna otra persona sin la autorización previa del centro de evaluación del IB.*

SECCIÓN A

1. **Criterio A: Lenguaje** (máximo *[3 puntos]*)

Por favor, referirse a la guía de ab initio (para primeros exámenes mayo 2013).

¿Utiliza el alumno la ortografía, el vocabulario y las estructuras gramaticales de forma correcta?

Vocabulario: la educación / el colegio y los estudios / el ocio.

Estructuras gramaticales: uso del presente y/o pasado y/o futuro. Estilo sencillo, informal, expresiones que muestren emociones y oraciones cortas.

Nota: el texto puede tener algunos errores gramaticales en las bandas más altas.

Criterio B: Mensaje (máximo *[3 puntos]*)

Por favor, referirse a la guía de ab initio (para primeros exámenes mayo 2013).

¿Se logra transmitir toda la información pertinente?

El país / ciudad / región hispanohablante.

Persona(s) con la(s) que está viviendo

Tiempo que va a quedarse viviendo allí

Actividad(es) que realiza en su tiempo libre

Comentarios sobre el curso de español

Nota: Para decidir la puntuación en Criterio B, Mensaje de la Sección A, tenga en cuenta lo siguiente: 1 o 2 informaciones pertinentes = 1 punto, 3 o 4 informaciones pertinentes = 2 puntos, y 5 informaciones pertinentes = 3 puntos.

Criterio C: Formato (máximo *[1 punto]*)

Por favor, referirse a la guía de ab initio (para primeros exámenes mayo 2013).

Postal: para lograr *[1 punto]* el candidato debe incluir un saludo inicial y una despedida.

Nota: Necesitan los dos para obtener un punto.

2. **Criterio A: Lenguaje** (máximo *[3 puntos]*)

Por favor, referirse a la guía de ab initio (para primeros exámenes mayo 2013).

¿Utiliza el alumno la ortografía, el vocabulario y las estructuras gramaticales de forma correcta?

Vocabulario: trabajo y ocio / transporte / la ciudad.

Estructuras gramaticales: uso del presente y/o pasado y/o futuro y/o imperativo. Estilo sencillo e informativo. Estilo informal.

Nota: el texto puede tener algunos errores gramaticales en las bandas más altas.

Criterio B: Mensaje (máximo *[3 puntos]*)

Por favor, referirse a la guía de ab initio (para primeros exámenes mayo 2013).

¿Se logra transmitir toda la información pertinente?

Cinco consejos para moverse por la ciudad en bicicleta. No se aceptan sugerencias tipo “puedes ir en bicicleta al campo o a un restaurante”, tienen que ser consejos tipo “tienes que usar el casco, no ir sin luces de noche, tener cuidado con los coches, usar carril bici, etc...”

Nota: Para decidir la puntuación en Criterio B, Mensaje de la Sección A, tenga en cuenta lo siguiente: 1 o 2 informaciones pertinentes = 1 punto, 3 o 4 informaciones pertinentes = 2 puntos, y 5 informaciones pertinentes = 3 puntos.

Criterio C: Formato (máximo *[1 punto]*)

Por favor, referirse a la guía de ab initio (para primeros exámenes mayo 2013).

Blog: para lograr *[1 punto]* el candidato debe incluir un título o introducción al tema, un saludo inicial y cierre.

Nota: Son necesarios los tres para obtener un punto.

SECCIÓN B

3. **Criterio A: Lenguaje** (máximo *[8 puntos]*)

Por favor, referirse a la guía de ab initio (para primeros exámenes mayo 2013).

¿Emplea el alumno un vocabulario variado y diversas estructuras gramaticales?

Vocabulario: el colegio, características físicas y de personalidad y emociones.

Estructuras gramaticales: oraciones simples y/o ligeramente complejas utilizando diversos tiempos verbales, principalmente presente y/o pasados, aunque también podrían aparecer futuros. Es posible que los alumnos más hábiles usen recursos que muestren la subjetividad: exclamaciones, comentarios personales.

¿Demuestra el alumno ser consciente del registro adecuado para la tarea?

Registro: informal, sencillo y cotidiano.

Criterio B: Mensaje (máximo *[8 puntos]*)

Por favor, referirse a la guía de ab initio (para primeros exámenes mayo 2013).

¿Están bien desarrolladas las ideas?

Ideas: pertinentes, descripción del instituto, del chico o la chica y sentimientos y emociones sobre cómo lo está pasando.

¿Se aprecian pruebas de una estructura lógica (párrafos y secuencia)?

Uso de la primera persona

Descripción y emociones

Uso de párrafos

¿Se utilizan de forma eficaz los recursos de cohesión?

Recursos de cohesión: primero, luego...; también, además...; por otra parte, sin embargo...

Nota: Utilizaremos el uso de los párrafos y de los recursos de cohesión para ajustar la nota inferior o superior dentro de una misma banda. **Ambos** deberían ser usados para obtener la nota más alta de la banda. En la **banda más alta (7–8)** tendremos también en cuenta el uso de **conectores complejos** para obtener la nota más alta o más baja de esa banda.

Criterio C: Formato (máximo *[2 puntos]*)

Por favor, referirse a la guía de ab initio (para primeros exámenes mayo 2013).

¿Utiliza el alumno el formato adecuado?

Diario: encabezamiento del tipo “Querido diario” o referirse al diario durante el desarrollo del texto e incluir una fecha son necesarios para lograr *[2 puntos]*. No es necesario frase de cierre ni firma. **Importante:** Si incluyen uno de los dos tendrán *[1 punto]*.

Nota: Si el alumno incluye un día de la semana, por ejemplo, el lunes, sería una respuesta válida como fecha.

4. Criterio A: Lenguaje (máximo [8 puntos])

Por favor, referirse a la guía de ab initio (para primeros exámenes mayo 2013).

¿Emplea el alumno un vocabulario variado y diversas estructuras gramaticales?

Vocabulario: empleo a tiempo parcial / la vida en la casa / la experiencia laboral / estudios (español) / datos personales / el ocio

Estructuras gramaticales: Usar la primera persona del singular en su escrito. Uso del presente y/o pasado y/o futuro.

¿Demuestra el alumno ser consciente del registro adecuado para la tarea?

Registro: formal.

Criterio B: Mensaje (máximo [8 puntos])

Por favor, referirse a la guía de ab initio (para primeros exámenes mayo 2013).

¿Están bien desarrolladas las ideas?

Ideas: pertinentes a la tarea, aportando sus datos personales y también explicando por qué es una buena persona para el puesto. (Podría incluir información sobre sus estudios de español, que le gustan los niños, experiencia profesional al respecto, etc.)

¿Se aprecian pruebas de una estructura lógica (párrafos y secuencia)?

Aporte de datos personales.

Razones por las que considera ser ideal para el puesto.

Es obligatorio el uso de datos de contacto, bien dirección, correo electrónico o teléfono.

¿Se utilizan de forma eficaz los recursos de cohesión?

Recursos de cohesión: primero, luego...; también, además...; por otra parte, sin embargo...

Nota: Utilizaremos el uso de los párrafos y de los recursos de cohesión para ajustar la nota inferior o superior dentro de una misma banda. **Ambos** deberían ser usados para obtener la nota más alta de la banda. En la **banda más alta (7–8)** tendremos también en cuenta el uso de **conectores complejos** para obtener la nota más alta o más baja de esa banda.

Criterio C: Formato (máximo [2 puntos])

Por favor, referirse a la guía de ab initio (para primeros exámenes mayo 2013).

¿Utiliza el alumno el formato adecuado?

Carta: saludo inicial y final formal (Estimado señor u otros), con fecha y firma son necesarios para lograr **[2 puntos]**.

Nota: Tiene que tener todos los elementos para obtener dos puntos, si le faltase alguno tendría tan solo un punto. Solo pondríamos cero puntos si no tuviese ningún elemento.

5. Criterio A: Lenguaje (máximo [8 puntos])

Por favor, referirse a la guía de ab initio (para primeros exámenes mayo 2013).

¿Emplea el alumno un vocabulario variado y diversas estructuras gramaticales?

Vocabulario: el individuo y la sociedad / las relaciones; la ciudad y sus servicios / internet / el ocio.

Estructuras gramaticales: oraciones simples y ligeramente complejas utilizando diversos tiempos verbales, presentes y/o pasados y/o futuros. Es posible que aparezcan comentarios de experiencias personales y exclamaciones.

¿Demuestra el alumno ser consciente del registro adecuado para la tarea?

Registro: Formal / semiformal. No se acepta informal.

Criterio B: Mensaje (máximo [8 puntos])

Por favor, referirse a la guía de ab initio (para primeros exámenes mayo 2013).

¿Están bien desarrolladas las ideas?

Ideas pertinentes: ventajas y desventajas del uso de las redes sociales. Consejos y sugerencias prácticas. Experiencias personales. Nota: Se aceptan las sugerencias al contrario que ocurría en la tarea 2.

¿Se aprecian pruebas de una estructura lógica (párrafos y secuencia)?

Introducción

Ventajas y desventajas siguiendo un orden lógico

Algunos consejos

Uso de párrafos

¿Se utilizan de forma eficaz los recursos de cohesión?

Recursos de cohesión: primero, luego...; también, además...; por otra parte, sin embargo...

Nota: Utilizaremos el uso de los párrafos y de los recursos de cohesión para ajustar la nota inferior o superior dentro de una misma banda. **Ambos** deberían ser usados para obtener la nota más alta de la banda. En la **banda más alta (7–8)** tendremos también en cuenta el uso de **conectores complejos** para obtener la nota más alta o más baja de esa banda.

Criterio C: Formato (máximo [2 puntos])

Por favor, referirse a la guía de ab initio (para primeros exámenes mayo 2013).

¿Utiliza el alumno el formato adecuado?

Artículo: título, introducción breve, cierre o conclusión y nombre del autor o fecha, son necesarios para lograr **[2 puntos]**.

Nota: Tiene que tener todos los elementos para obtener dos puntos, si le faltase alguno tendría tan solo un punto. Solo pondríamos cero puntos si no tuviese ningún elemento.
